

Finanzamt Finanzamt-ul de care apartineti: ex. Stuttgart III
Steuernummer doar pentru persoane juridice
Identifikationsnummer Echivalent CNP Romania - 11 cifre (soweit schon erhalten)

Bifati ceea ce e corect
Zutreffendes bitte ankreuzen
Tick if appropriate

**I. Antrag
auf Erteilung einer Ansässigkeitsbescheinigung¹ / Certificate of Residence
für Zwecke der Steuerentlastung / for the purpose of tax relief
gemäß dem Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und
according to the Double Taxation Covention between Germany and**

Romania
Name des anderen Vertragsstaates / Name of the other Contracting State
Numele statului membru al conventiei

A.) Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen / Information on the taxpayer

Name und Vorname der natürlichen Person bzw. Name der juristischen Person <i>Full name in the case of individuals; name in the case of legal entities</i>	Nume si prenume
Geburtsdatum / <i>date of birth:</i>	Data nasterii
Straße, Hausnummer / <i>street, home no.</i>	Strada, numar
Postleitzahl, Wohnort / <i>postcode, city of residence</i>	cod postal, localitate
Besteht im Ausland auch eine ständige Wohnstätte? <i>Does a permanent home exist abroad?</i> Aveti o locuinta in strainatate(Romania)? Wenn ja, liegt der Mittelpunkt der persönlichen und wirtschaftlichen Interessen in der Bundesrepublik Deutschland? <i>If yes, is the centre of personal and economic interests located in Germany?</i> Daca da, centrul intereselor vitale este in Germania?	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no
Adresse(n) der ausländischen Wohnstätte(n) <i>Full address of the home(s) abroad</i> Adresa locuintei din Romania	
Liegt der Ort der tatsächlichen Geschäftsleitung der juristischen Person in Deutschland? <i>Is the place of effective management situated in Germany?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no Se completeaza doar de persoane juridice
<input type="checkbox"/> Die Bescheinigung wird als Gesellschafter der folgenden Personengesellschaft benötigt: Name, Anschrift und Steuer-/Identifikations-Nr. der Personengesellschaft: <i>I need the certificate as a partner of the following partnership: name, full address and tax number of the partnership:</i>	Nu se completeaza

¹ Bitte in zweifacher Ausfertigung einreichen / Please submit in duplicate. Nur im Original gültig / Valid only as original document. **Se trimite si este valabil doar in original**

Steuernummer

Identifikationsnummer

(soweit schon erhalten)

B.) Angaben über die im Ausland zu entlastenden Einkünfte / Information on the foreign income to be relieved from tax

Se completeaza doar daca aveti alte venituri in Romania: dividende, dobanzi, onorarii, etc.

Art der Einkünfte (z.B. Dividenden, Zinsen, Lizenzgebühren, Vortragshonorare) <i>Type of income (e.g. dividends, interests, royalties, lecturing fees)</i>	Zuflusszeitpunkt (ggf. voraussichtlicher Zuflusszeitpunkt) <i>time of accrual (if necessary, prospective time)</i>	Name und Anschrift des Schuldners der Vergütungen (ausschüttende Gesellschaft) <i>full name and full address of the remuneration debtor (distributing corporation)</i>	Bezeichnung der depotführenden Stelle und Depotnummer <i>name of the depositary bank and deposit no.</i>

Data

Datum / date

Semnatura

Unterschrift der / des Antragsteller(s) / signature of applicant

**II. Ansässigkeitsbescheinigung der deutschen Finanzverwaltung
 Certificate of Residence from the German Tax Administration**

Certificat de rezidenta - Acesta se traduce si se trimite la administratia financiara

Für Zwecke der Steuerentlastung ausschließlich hinsichtlich der in Abschnitt I. B. bezeichneten Einkünfte wird bestätigt, dass die / der in Abschnitt I. A. genannte Steuerpflichtige im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Bundesrepublik Deutschland und

For the purpose of tax relief concerning exclusively the type of income mentioned in section I. B., it is here by confirmed that the above mentioned taxpayer in the meaning of the Double Taxation Convention between Germany and

Name des anderen Vertragsstaates / Name of the other contracting state

in der Bundesrepublik Deutschland ansässig ist / is a resident of the Federal Republic of Germany.

im Zeitraum vom bis in der Bundesrepublik Deutschland ansässig war / was a resident of the Federal Republic of Germany from / to

und die in Abschnitt I. A. enthaltenen Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen nach Kenntnis des Unterzeichners richtig sind / and the information concerning the taxpayer provided in section I. A. is correct according to the knowledge of the signatory.

Finanzamt / Tax office

Straße, Hausnummer / street, house no.

Postleitzahl, Ort / postcode, city

Telefon / phone

Datum
date

Dienstsiegel
official stamp

Unterschrift / signature